

A、研修學校簡介

列日大學(法語:Université de Liège, 簡稱ULiège)成立於1817年,是第一所由國家資助的公立法語國際性大學,是歐洲最早成立的、公立高等學府之一。位於比利時的法語區首府——第三大城市列日市。近兩百多年來,已發展成為一所學科齊全、以先進嚴謹的學術教育和一流科研水平而著稱的世界一流綜合性大學。在校學生17000名。

B、國外研修之課程學習(課內)

我覺得列日大學很棒的地方是還沒開學前,可以和系上的教授討論開學後想修習甚麼課程,教授也會很有耐心地評估這些課程是否適合學生。由於我在台灣是中文系,列日大學將我分配到文學院的東方語言學系,主要學的是日文和中文。

1、日文(一)

我在列日學的是初級日文,而上課為老師講授為主,無學生報告。老師在上課時很喜歡和學生互動,在上課時也可以很明顯發現歐洲學生和亞洲學生的差別:歐洲學生會非常踴躍地和老師互動,和在台灣的狀況很不一樣。當學生對老師講授的觀念有疑惑、或是認為老師講的不正確,學生都會很直接地提出異議,我覺得這是我可以好好學習的地方。

教授的語言為法文,我覺得這是最困難的地方,因為我的法文並不流利,有時上課時不太能理解老師講的概念,幸好修課同學大家都很熱心,在要考試之前,將自己的日文筆記上傳分享給每個人,讓我更有方向的準備考試;老師也發現我的法文程度不好,也直接將我的試卷翻譯成英文,讓我在考試時一切都很順利。真的很感謝他們熱心的協助,讓我的日文課變得有趣也很順利。

2、中文(二)

雖然我的母語是中文,中文中級對我來說實在是非常容易。然而之前我在台灣修過華語教程,這次終於有機會觀摩外國學生學習中文的方式,真的十分有趣。在上課時也會發現以前自己說話時沒發現的語法點,更開始注意到漢語文法的特色,我認為從另外一個角度切入中文課也非常有趣!

C、國外研修之生活學習(課外)

1、租房

出發去比利時前,我覺得最困難的就是租房問題了。因為在列日的校本部唸書,在列日市區租房子較方便。但因為無法到現場看房,可能會衍生詐騙問題,所以在看房時感到頭很痛、很煩惱。

我在租房時使用「Kotaliege」,也是列日大學推薦交換生使用的租房網站,網站上的房子較Facebook上的租房資訊有保障,也可以和房東溝通、線上看房,降低遠距看房

遇到詐騙的風險。後來我也在網站上租到一間獨棟合租房，有自己的獨立房間，也有共享廚房，而到列日大學搭公車大約10分鐘的車程，十分方便。

2、搭火車

我一開始到國外很擔心自己不知道怎麼搭乘比利時的交通工具，因為自己對法語和荷蘭語並不甚熟悉。但某一天我在列日的漢堡王遇到兩位也是來列日唸書的中國女孩，和她們聊天的過程中，我獲得許多有用的資訊，其中也包括火車的app「SNCB」和「SNCB International」前者適用於比利時境內，後者則適合在歐洲各國遊玩時使用。這兩個app非常方便，可以提醒旅客該在幾號月台搭車或火車是否遲到、取消等細節資訊，買票、驗票也在手機上操作即可。而SNCB也會推出學生優惠票和學生假期優惠票，對於想常常出遊玩的學生非常方便。

3、那慕爾跳舞

有時候週五下課後，我會搭火車到那慕爾去找我的比利時學伴，和她的家人一起吃晚餐、聊天，也會在晚餐後一起在他們的社區跳舞。我發現他們社區人與人之間感情很好，也十分積極地想將傳統的舞蹈保存下來。而有時也會學習怎麼跳他們的傳統舞蹈，雖然有時候很複雜、同時需要轉很多圈，但和他們一起跳舞十分有意思！

也因為這樣，我有時也會反思我可以為台灣的文化做些甚麼？看著比利時人那麼認真地傳授傳統舞蹈，我想我也希望為保存台灣文化盡一份心力。

4、煮飯

在離開台灣之前，我不太會煮飯。但到了比利時以後，由於物價太高，為了省生活費的我決定買食材回家煮飯，從一開始只煮義大利麵，到後來做提拉米蘇也漸漸上手，我也對自己越來越有信心。

D、研修之具體效益(請條列式舉例)

- 1、外語學習(法語、荷蘭語、日語)
- 2、學會自己煮飯
- 3、自己搭車、搭飛機、辦手續(自己解決問題)
- 4、了解歐洲文化、認識外國朋友
- 5、發現台灣的優勢

E、海外生活是否遭遇困境？

由於台灣的sim卡普遍沒有鎖，於是我也天真地以為比利時的Sim卡也一樣。有天和學伴出遊時，我不小心將手機關機，卻發現手機Sim卡被上鎖，而我卻記不得新Sim卡的

密碼。還好學伴在我身邊，能協助我到電信行更改sim 卡密碼，最後才將手機打開。下次若要再去比利時，我一定會記取教訓，一定要把sim卡密碼背起來，才不會讓自己手機又無法打開。

F、是否遭遇文化衝擊，如何面對？

比利時人對時間觀與私人空間的重視，起初讓我覺得有點距離感。但我把這種「差異」當作學習的素材，不去排斥，而是好奇。每當我覺得不安，我就把注意力放在語言學習與認識朋友上。漸漸地，這些文化衝擊成了我視野擴展的重要力量。

G、是否為我帶來人生與個人特質的轉變？

我學會了怎麼在異地獨立生活、怎麼信任自己有能力處理未知，也更明白自己真正熱愛的事物是什麼。這段經驗讓我比以前更堅定地相信：「無論身在何方，我都可以找到一種自己的節奏，與世界對話。」

H、感想與建議

我到比利時後，真的受到很多人的幫助。我很感謝身邊有那麼多友善的人，讓我在一開始不適應環境的時候很有耐心、很友善地協助我。我也很慶幸能夠在台灣交到很多來自歐洲的朋友，讓我在歐洲遊玩時，因為有他們的陪伴，讓整趟旅程變得更好玩。我也建議接下來要去列日的台灣學生可以先好好學習法語，才不會像我一樣要花一陣子才能適應環境。

英文心得(約500字)

Exchange Experience at University of Liège, Belgium

During my exchange program, I studied at the University of Liège in Belgium, located in the French-speaking Wallonia region. The university provides a rich academic environment and a diverse international community.

I took two main courses: Japanese and Chinese. Although Chinese is my native language, the class gave me a new perspective on how it's taught to non-native speakers. The Japanese course was especially beneficial. The class focused on speaking and listening skills and incorporated Japanese cultural elements like traditional festivals and food. The teacher encouraged active participation, which improved my confidence in using Japanese.

Beyond academics, I had the opportunity to experience local life. One of the highlights was visiting my Belgian friend's home, where I tasted traditional Walloon

dishes and learned folk dances. These personal experiences helped me understand the culture deeply and build genuine connections.

The exchange offered many benefits:

- Improved basic French skills
- Greater independence in handling daily life
- Enhanced intercultural communication
- Broader worldview and increased confidence

I did encounter challenges, especially at the beginning. Not being fluent in French made basic tasks difficult, but I learned to stay calm and use gestures or translation apps when needed. Instead of being discouraged, I focused on learning languages and making friends, which helped me adapt and enjoy the experience.

This journey transformed me in many ways. I became more resilient, open-minded, and aware of what I truly value. If you're considering an exchange, my advice is to stay curious and be kind to yourself. It's okay to be scared—growth often begins with discomfort.



圖(一)我和學伴在魯汶



圖(二)在朋友家一起煎餃子



圖(三)和交換生朋友們一起喝珍珠奶茶



圖(四)和學伴一起在那慕爾參加慶典